

Informatie over de Koerdische dialecten

De Koerden wonen in een gebied dat zich over verschillende landen uitstrekt. In dit gebied zijn er verschillende Koerdische dialecten. Het plaatje hieronder laat dat goed zien. Door de oorlog zijn sommige lijnen intussen iets veranderd. Uiteraard leven Koerden ook verspreid over de wereld en bijvoorbeeld in grote getale in de grote steden van Turkije.



Niet alle Koerden kunnen hun eigen dialect ook lezen. Dat komt dan omdat men op school alleen de officiële taal van het land heeft geleerd (Arabisch, Farsi of Turks). In sommige delen zoals Syrië en Turkije is het lange tijd verboden geweest om de taal te onderwijzen of in het openbare leven te gebruiken. Dit ligt nog steeds gevoelig. Daarom kunnen de meeste Koerden uit Syrië of Turkije hun eigen taal (het Kurmanci-Koerdisch) niet (of heel moeilijk) lezen. Ze kunnen die taal wel verstaan. Een boek in Kurmanci heeft vaak dus niet zoveel zin, maar een CD of DVD wel.

Voor wie pas na zijn vijftiende naar Nederland komt, blijft de moedertaal meestal de taal die het best begrepen wordt. Daarom is het belangrijk dat zo iemand het evangelie (ook) in de moedertaal te horen krijgt of kan lezen.